

EMMANUEL MOYNOT

SUITE FRANÇAISE

TEMPÊTE EN JUIN

D'APRÈS LE ROMAN D'IRÈNE NÉMIROVSKY



DENOËL
GRAPHIC

SUITE FRANÇAISE



Denoël Graphic est dirigé par Jean-Luc Fromental
www.denoel.fr

© 2015 Éditions Denoël
33, rue Saint-André-des-Arts, 75006 Paris

d'après *Suite française*, d'Irène Némirovsky
© 2004 Éditions Denoël

ISBN papier 978-2-207-11817-7 - ISBN numérique 978-2-207-11819-1
B26591

N° Édition : 270183

Dépôt légal : janvier 2015
Achevé d'imprimer en décembre 2014
par Castelli Bolis, en Italie

Conception graphique : Gérard Lo Monaco / Nicolò Giacomini



lomonaco.gerard@gmail.com

Première édition

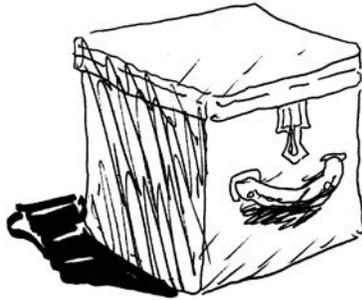
— EMMANUEL MOYNOT —

SUITE FRANÇAISE

TEMPÊTE EN JUIN

D'APRÈS LE ROMAN D'IRÈNE NÉMIROVSKY

MISE AU GRIS DE CHANTAL QUILLEC



**DENOËL
GRAPHIC**



Irène Némirovsky

AVERTISSEMENT

Suite française, écrit entre 1940 et 1942, paru en 2004, a valu à Irène Némirovsky le premier prix Renaudot décerné à titre posthume. Ce livre majeur, qui a bouleversé les lecteurs du monde entier, n'aurait jamais vu le jour sans un extraordinaire enchaînement d'événements historiques, de hasards, de rencontres, de sacrifices et d'engagements individuels.

Irène Némirovsky est née en 1903 à Kiev. Fille d'un banquier juif d'Ukraine, élevée dans l'amour de la France, elle a seize ans quand elle s'installe à Paris avec sa famille. Dix ans plus tard, son roman *David Golder* la porte au premier plan de la scène littéraire française. La dizaine de livres et les nouvelles qu'elle produit lors de la décennie suivante soulèvent l'admiration et la polémique, tant sont violentes la lucidité et la cruauté du portrait qu'ils tracent d'un monde en route vers sa destruction.

L'Occupation et les lois antijuives de Vichy mettent un terme à cette carrière brillante. Irène est interdite de publication, réduite à vendre ses textes sous pseudonyme aux journaux qui en veulent encore. Repliée dans le village bourguignon d'Issy-l'Évêque avec son mari Michel Epstein et leurs deux filles, Denise et Élisabeth, elle entreprend, pour tromper le vide de l'exil, un projet démesuré. Raconter la guerre en temps réel et en cinq volumes pris « sur le vif ».

Deux romans rédigés d'une écriture minuscule dans un cahier relié de cuir, *Tempête en juin* et *Dolce*, naîtront de cette période d'activité fiévreuse, qu'interrompt brutalement son arrestation par la gendarmerie française le 13 juillet 1942. Elle est déportée à Auschwitz où elle meurt, sans doute du typhus, un mois plus tard.

Arrêté à son tour, Michel Epstein a le temps de recommander à Denise, l'aînée, de ne jamais se séparer de la valise rouge qui contient le fameux cahier. Il part pour Auschwitz, où il sera gazé dès son arrivée. Les fillettes sont épargnées par un officier allemand qui refuse d'entériner les instructions de Vichy sur la déportation des enfants juifs. Dérivant de caves en couvents, de pensionnat catholique en familles charitables, elles survivent à la guerre, notamment grâce à la générosité d'Albin Michel, l'éditeur de leur mère, qui continue à les aider financièrement.

Un demi-siècle durant, les deux sœurs conservent la précieuse valise sans vraiment l'ouvrir, redoutant d'y trouver le journal intime de leur mère. À la fin des années 80, tandis qu'Élisabeth, éditrice chez Denoël, écrit un livre sur Irène, *Le Mirador*, Denise ose enfin se pencher sur le cahier. Elle se lance dans un travail d'archéologue : le démêlage des fils d'encre bleue qui tissent cette pierre de Rosette maternelle, le renflouage de deux pièces essentielles d'une œuvre naufragée qui vont ramener leur auteure sous les feux de l'actualité.

Il faut encore quelques rencontres et concours de circonstances pour que les deux romans arrivent sur le bureau d'Olivier Rubinstein, alors directeur des éditions Denoël, qui décide sans une hésitation de les publier en un seul volume sous leur titre générique, *Suite française*.

Le reste est connu. Émotion, emballement, enthousiasme de la critique, récompenses de prestige, traductions dans trente-huit pays, livre de l'année 2006 pour le *Times* de Londres, 1,5 million d'exemplaires vendus aux USA. À soixante-quinze ans, Denise Epstein, qui a survécu à sa sœur cadette, prend son bâton de pèlerin et court le monde pour faire renaître la gloire dont sa mère a été spoliée par la Shoah. Elle y brûle ses dernières forces et disparaît en 2013. Elle n'aura pas vu le film que le Britannique Saul Dibb vient de tirer de *Dolce*, le second volet de la *Suite*, ni la présente adaptation de *Tempête en juin*, le premier.

Nous la lui dédions de tout cœur.

L'éditeur

Les personnages

Les Péricand



Charlotte Péricand
la mère



Adrien Péricand
le père



Abbé Philippe Péricand
le fils aîné



Hubert Péricand
le cadet



Bernard et Jacqueline
les petits



Louis-Auguste Péricand
père d'Adrien



Mme Craquaht
mère de Charlotte

Les
Corte



Gabriel Corte
écrivain



Florenee
sa maîtresse



Hortense Gaillard
domestique



Charlie Langelet
un esthète

Les Michaud



Jeanne Michaud
employée de la banque Corbin



Maurice Michaud
employé de la banque Corbin



Raoul Corbin
banquier



Arlette Corail
sa maîtresse



Jean-Marie Michaud
soldat



Madeleine Labarie
fille de ferme

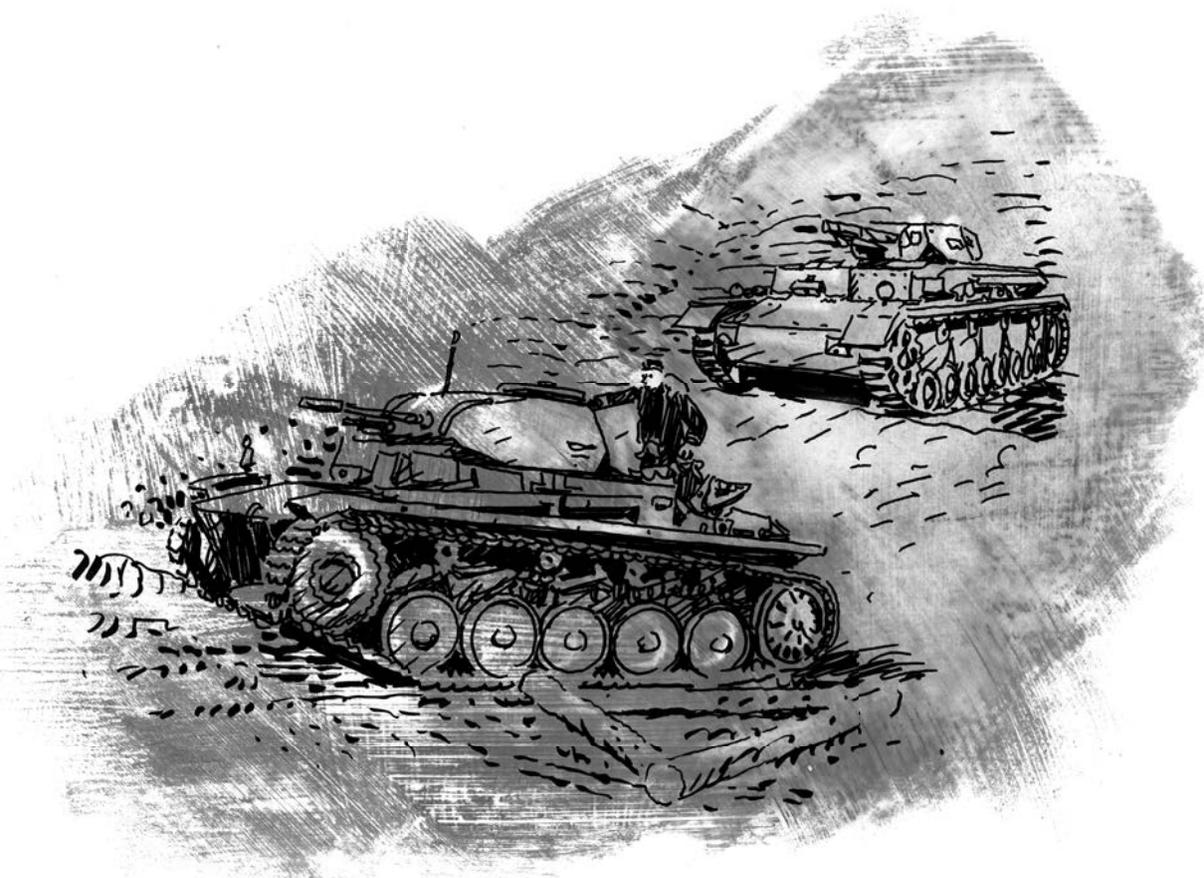


Décile Labarie
sa sœur de lait

Les Petits Repentis du XVI^e



La Guerre



PARIS, 4 JUIN 1940.





L'ESPAGNE
 L'ITALIE
 L'ITALIE
 L'ITALIE

Paris-soir
 UN ARTICLE
 VOICI POURQUOI
 J'AI QUITTE
 MON PAYS
 Pour que reste libre
 un Empire
 ce nom : de la

L'ITALIE
 aurait pris
 sa décision
 en dépit
 des démarches pressantes
 de M. Roosevelt

La PLUS GRANDE PARTIE
 de l'armée des Flandres
 EST SAUVÉE

L'ennemi procède à un
 mouvement de ses forces

MER DU NORD

L'ÉPOPÉE DE DUNKERQUE S'EST HÉROÏQUEMENT TERMINÉE.
335 000 HOMMES DE L'ARMÉE DU NORD ONT ÉTÉ EMBARQUÉS...



... GRÂCE À L'INTIME ET FRATERNELLE COLLABORATION
DE LA MARINE, DE L'ARMÉE DE L'AIR ET AU COURAGE
INÉPUISABLE ET MAGNIFIQUE DES FORCES BRITANNIQUES.
PENDANT VINGT JOURS, L'ARMÉE DU NORD TINT SANS
CESSER L'ENNEMI EN RESPECT...



... PAR DES CONTRE-ATTAQUES NOMBREUSES ET EFFICACES. GRÂCE À
QUOI, LES SUCCÈS TERRITORIAUX DE L'ENNEMI SONT COMPENSÉS PAR
DES PERTES IMMENSES EN VIES HUMAINES ET EN MATÉRIEL...



Préparatifs

Les Péricahd

... NOS ARMÉES, DONT LE MORAL EST PLUS ÉLEVÉ QUE JAMAIS, SONT PRÊTES À AFFRONTER DE NOUVEAUX COMBATS. LA BATAILLE, QUI REPRENDRA DEMAIN, TROUVERA LES ALLIÉS FORTS DE CETTE ÂME ET DE CE CŒUR DONT L'ARMÉE DU NORD...



DEL COURT

L'année dernière (avec Marc Lizano)

L'enfer du jour

Vieux fou ! (3 tomes, avec Dieter)

PMJ ÉDITIONS

Y5/P5

DARGAUD

Le temps des bombes (3 tomes, dont 1 avec Dieter)

Nord-Sud (2 tomes, avec Dieter)

VENTS D'OUEST

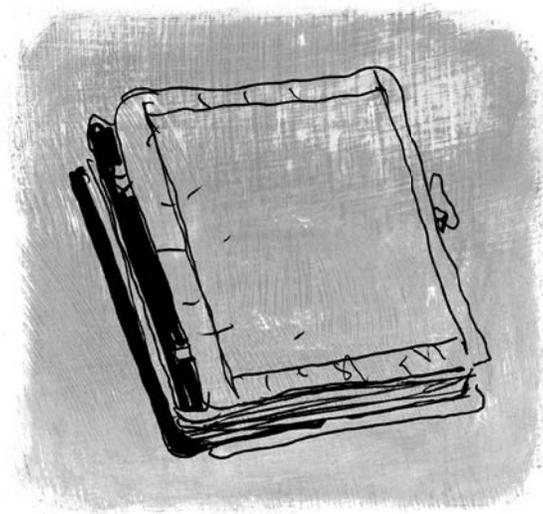
Qu'elle crève la charogne ! (avec Dieter)

**COÉDITION BD MUSIC,
ASSOCIATION MARS
ET BD BOUM-FESTIVAL DE BLOIS**

Dust Bowl (Livre CD)

(Musique : Fatherkid – Hitchcockgohome ! – Nightbuzz – The Won't Do's – Sex & Dollars – The Scribblers – Emmanuel Guibert et Alan Cope)

(Illustrations : Charles Berberian – Hervé Bourhis – Ludovic Debeurme – Jean-C. Denis – Emmanuel Guibert – Luz – Maël – Fanny Michaëlis – Emmanuel Moynot – Relom)



L'auteur et l'éditeur s'associent pour remercier Nicolas Dauple, Olivier Philipponnat et Judith Becqueriaux, qui ont rendu ce projet possible, et particulièrement Denise Epstein, sans qui rien n'aurait été.